NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä heinäkuuta 2003,

luvan antamisesta Portugalin tasavallalle jatkaa keskinäisiä kalastussuhteita Etelä-Afrikan tasavallan kanssa koskevan sopimuksen voimassaoloa 9 päivään huhtikuuta 2004 asti

(2003/539/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 354 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Portugalin tasavallan hallituksen ja Etelä-Afrikan tasavallan hallituksen välisiä keskinäisiä kalastussuhteita koskeva, 9 päivänä huhtikuuta 1979 allekirjoitettu sopimus tuli voimaan samana päivänä ensin kymmenen vuoden ajaksi. Sopimus on tämän jälkeen voimassa määrittämättömän ajan, ellei sitä sanota irti noudattamalla kahdentoista kuukauden irtisanomisaikaa.

(2) Liittymisasiakirjan 354 artiklan 2 kohdassa määrätään, että Portugalin tasavallan kolmansien maiden kanssa tekemien kalastussopimusten oikeuksiin ja velvollisuuksiin ei vaikuteta sinä aikana, jona näiden sopimusten määräykset pidetään tilapäisesti voimassa.

(3) Saman asiakirjan 354 artiklan 3 kohdan mukaisesti neuvosto tekee ennen Portugalin tasavallan kolmansien maiden kanssa tekemien kalastussopimusten voimassaolon päättymistä niistä johtuvat, kalastustoiminnan säilyttämisen kannalta aiheelliset päätökset, mukaan lukien mahdollisuus pidentää voimassaoloa enintään yhden vuoden kerrallaan. Edellä mainitun sopimuksen voimassaoloa on jatkettu 9 päivään huhtikuuta 2003 asti [1].

(4) Portugalin tasavallalle olisi annettava lupa jatkaa mainitun sopimuksen voimassaoloa 9 päivään huhtikuuta 2004 asti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan Portugalin tasavallalle lupa jatkaa 9 päivään huhtikuuta 2004 asti keskinäisiä kalastussuhteita Etelä-Afrikan tasavallan kanssa koskevaa, 9 päivänä huhtikuuta 1979 voimaan tullutta sopimusta.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. TREMONTI

[1] EYVL L 116, 3.5.2002, s. 32.